
Električna varnost v nizkonapetostnih razdelilnih sistemih za izmenične napetosti do 1 kV in enosmerne napetosti do 1,5 kV - Oprema za preskušanje, merjenje ali nadzorovanje zaščitnih ukrepov - 9. del: Oprema za ugotavljanje mesta izolacijske okvare v IT-sistemih

Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. - Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures - Part 9: Equipment for insulation fault location in IT systems

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)
Elektrische Sicherheit in Niederspannungsnetzen bis AC 1 000 V und DC 1 500 V – Geräte zum Prüfen, Messen oder Überwachen von Schutzmaßnahmen – Teil 9: Einrichtungen zur Isolationsfehlersuche in IT-Systemen

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce67d887-07d3-4810-8224-c63569103257/sist-en-61557-9-2015-ac-2016>

Sécurité électrique dans les réseaux de distribution basse tension de 1 000 V c.a. et 1 500 V c.c - Dispositifs de contrôle, de mesure ou de surveillance de mesures de protection - Partie 9: Dispositifs de localisation de défauts d'isolement pour réseaux IT

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 61557-9:2015/AC:2016-06

ICS:

17.220.20	Merjenje električnih in magnetnih veličin	Measurement of electrical and magnetic quantities
29.080.01	Električna izolacija na splošno	Electrical insulation in general
29.240.01	Omrežja za prenos in distribucijo električne energije na splošno	Power transmission and distribution networks in general

SIST EN 61557-9:2015/AC:2016

fr

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 61557-9:2015/AC:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce67d887-07d3-4810-8224-c63569103257/sist-en-61557-9-2015-ac-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce67d887-07d3-4810-8224-c63569103257/sist-en-61557-9-2015-ac-2016>

NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD

EN 61557-9:2015/AC:2016-06

Juin 2016

ICS 25.040.40

Version française

Sécurité électrique dans les réseaux de distribution basse
tension de 1 000 V c.a. et 1 500 V c.c - Dispositifs de contrôle,
de mesure ou de surveillance de mesures de protection - Partie
9: Dispositifs de localisation de défauts d'isolement pour réseaux
IT
(IEC 61557-9:2014/COR1:2016)

Elektrische Sicherheit in Niederspannungsnetzen bis AC 1
000 V und DC 1 500 V - Geräte zum Prüfen, Messen oder
Überwachen von Schutzmaßnahmen - Teil 9: Einrichtungen
zur Isolationsfehlersuche in IT-Systemen
(IEC 61557-9:2014/COR1:2016)

Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1
000 V a.c. and 1 500 V d.c. - Equipment for testing,
measuring or monitoring of protective measures - Part 9:
Equipment for insulation fault location in IT systems
(IEC 61557-9:2014/COR1:2016)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ce corrigendum prendra effet le 3 Juin 2016 pour incorporation dans la version française de l'EN.

[SIST EN 61557-9:2015/AC:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce67d887-07d3-4810-8224-c63569103257/sist-en-61557-9-2015-ac-2016)
[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce67d887-07d3-4810-8224-
c63569103257/sist-en-61557-9-2015-ac-2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce67d887-07d3-4810-8224-c63569103257/sist-en-61557-9-2015-ac-2016)



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Notice d'entérinement

Le texte de l'IEC 61557-9:2014/COR1:2016 a été approuvé par le CENELEC comme l'EN 61557-9:2015/AC:2016-06 sans aucune modification.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 61557-9:2015/AC:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce67d887-07d3-4810-8224-c63569103257/sist-en-61557-9-2015-ac-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce67d887-07d3-4810-8224-c63569103257/sist-en-61557-9-2015-ac-2016>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALEIEC 61557-9
Edition 3.0 2014-12ELECTRICAL SAFETY IN LOW VOLTAGE
DISTRIBUTION SYSTEMS UP TO 1 000 V A.C.
AND 1 500 V D.C. – EQUIPMENT FOR TESTING,
MEASURING OR MONITORING OF PROTECTIVE
MEASURES –Part 9: Equipment for insulation fault location in
IT systemsIEC 61557-9
Édition 3.0 2014-12SECURITE ELECTRIQUE DANS LES RESEAUX
DE DISTRIBUTION BASSE TENSION DE
1 000 V C.A. ET 1 500 V C.C. –
DISPOSITIFS DE CONTROLE, DE MESURE OU DE
SURVEILLANCE DE MESURES DE
PROTECTION –Partie 9: Dispositifs de localisation de défauts
d'isolement pour réseaux IT

CORRIGENDUM 1

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)This corrigendum applies to the French
version only.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce67d887-07d3-4810-8224-c63569103257/sist-en-61557-9-2015-ac-2016>

Titre

Remplacer le titre général existant de la norme par le nouveau titre suivant sur la page de couverture, la page de titre et avant le domaine d'application:

Sécurité électrique dans les réseaux de distribution basse tension au plus égale à 1 000 V c.a. et 1 500 V c.c. – Dispositifs de contrôle, de mesure ou de surveillance de mesures de protection

Avant-propos

Remplacer l'avant-dernier alinéa existant par le nouvel alinéa suivant:

Une liste de toutes les parties de la série IEC 61557, publiées sous le titre général *Sécurité électrique dans les réseaux de distribution basse tension au plus égale à 1 000 V c.a. et 1 500 V c.c. – Dispositifs de contrôle, de mesure ou de surveillance de mesures de protection*, peut être consultée sur le site web de l'IEC.

3 Termes, définitions et abréviations

Remplacer le terme existant 3.1.1, sa définition et ses notes par les nouveaux terme, définition et note suivants:

3.1.1

dispositif de localisation de défauts d'isolement DLD

instrument ou combinaison d'instruments utilisés pour la localisation de défauts d'isolement dans les réseaux IT où le dispositif de localisation de défauts d'isolement est utilisé en complément d'un contrôleur d'isolement et localise les défauts d'isolement

Note 1 à l'article : Un DLD injecte et localise un courant de localisation entre le réseau et la terre.

4.2.3 Alarme distante de localisation de défaut (RLW)

Remplacer le titre et la note du paragraphe existant par le nouveau titre et la nouvelle note suivants:

4.2.3 Alarme distante de localisation de défaut (ADLD)

NOTE Dans certaines applications, la sortie d'alarme peut également être utilisée pour la déconnexion.

C.1 Exemples d'un DLD

Remplacer le paragraphe existant par le nouveau paragraphe suivant:

Un DLD d'isolement se compose habituellement de plusieurs fonctions (voir Figure C.1) :

- un CPI conformément à l'IEC 61557-8;
- un ICL mobile ou installé de manière permanente;
- des capteurs de courants différentiels CCL (par exemple : transformateur de courant différentiel ou pince ampérométrique pour courant différentiel) sont utilisés pour la détection du courant de localisation et sont connectés au LDI;
- un LDI, mobile ou installé de manière permanente: les capteurs de courant de localisation sont connectés au LDI pour détecter le courant de localisation.

Ces fonctions peuvent être réalisées soit par un seul dispositif pour chaque

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/61557-9-0/61557-9-0-c63569103257/sist-en-61557-9-2015-ac-2016>

fonction, soit toutes les fonctions peuvent être intégrées dans un seul et même dispositif, ou certaines de ces fonctions ou toutes peuvent être intégrées dans un contrôleur d'isolement selon l'IEC 61557-8, ou dans des dispositifs combinés qui remplissent des fonctions de surveillance supplémentaires.

Le ICL peut être un dispositif passif ou actif. Dans le cas d'un dispositif passif, le courant de localisation est conduit par la tension à la terre du réseau à surveiller et est limité par l'ICL au maximum du courant de localisation. Dans le cas d'un dispositif actif, le courant de localisation est généré par une source de tension ou de courant active indépendante à l'intérieur du dispositif d'essai.

Les fonctions CPI, ICL et LDI peuvent être soit des dispositifs uniques, soit toutes les fonctions ou une partie de ces fonctions peuvent être combinées dans un seul et même dispositif.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Le localisateur de défauts d'isolement mobile (LDIM) peut être utilisé conjointement avec un ICL en fixe ou mobile.

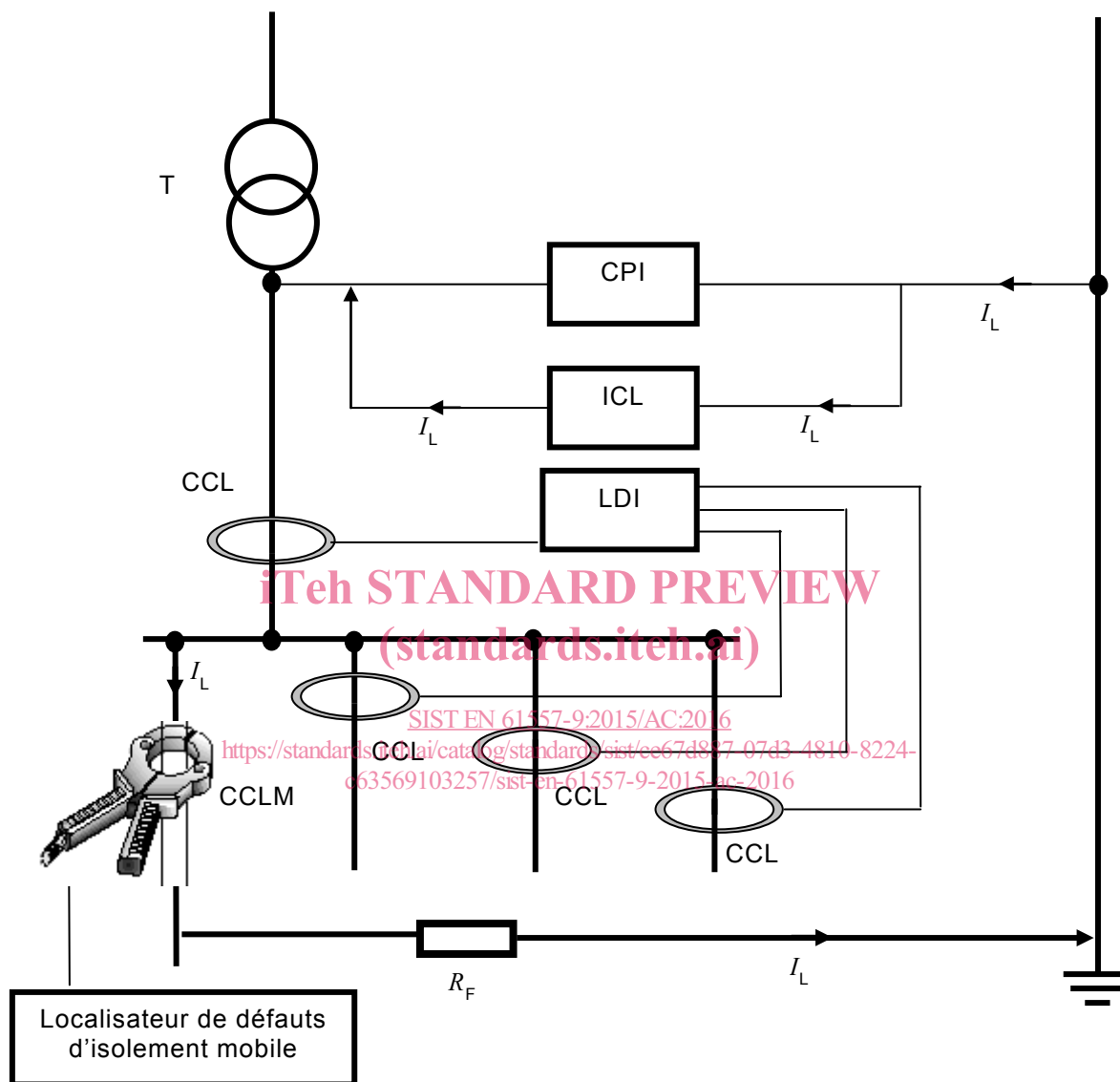
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ce67d887-07d3-4810-8224-c63569103257/sist-en-61557-9-2015-ac-2016>

NOTE Pour une explication des abréviations utilisées dans la Figure C.1, voir le Tableau 1 en 3.2.

La Figure C.1 donne un exemple de dispositif de localisation de défauts d'isolement (DLD).

Figure C.1

Remplacer "PLCS" par "CCLM", "LCS" par "CCL" et "DLD" par "LDI", comme suit:

**Figure C.1 – Exemple d'un DLD d'isolement****Figure C.2**

Remplacer "DLI" par "LDI" et "LCS" par "CCL", comme suit: